

1. Domeniul de aplicare, Recunoaștere

1.1. Următorii Termenii și Condiții de licențiere se aplică suplimentar Termenilor și Condițiilor Generale de Furnizare și Comandare Mitutoyo România (Denumit în continuare "Mitutoyo") și exclusiv livrărilor efectuate către profesioniști în sensul Codul civil român.

1.2. Cumpărătorul software-ului Mitutoyo (denumit în continuare "Client") este de acord cu aplicarea termenilor de licență și condițiilor de mai jos, în ceea ce privește utilizarea pentru prima dată a software-ului furnizat de Mitutoyo.

2. Obiectul licenței

2.1. Obiectul licenței este reprezentat de software-ul furnizat de Mitutoyo sau imanentul dispozitivului, software-ul livrat împreună cu dispozitivul, inclusiv documentația de utilizare, manuale, etc, precum și orice versiuni demo.

2.2. Software-ul este în conformitate cu tehnologia de ultimă generație la lansarea pe piață a unui produs specific. Mitutoyo evidențiază faptul că, chiar și tehnologia de ultimă oră nu este în măsură de a crea un software care să poată fi utilizat în orice combinație cu toate aplicațiile existente fără a genera erori. Obiectul licenței este, prin urmare, software-ul specific, care poate fi în general utilizat fără defecțiuni în raport cu descrierea software-ului și a manualului dispozitivului.

3. Drepturile de Copiere și Protecția Accesului

3.1. Software-ul Mitutoyo, inclusiv documentația de utilizare, manuale, etc, precum și orice versiuni demo, sunt protejate de Legea nr. 8/1996 privind drepturile de autor, precum și de tratatele internaționale referitoare la drepturile de autor la care România este parte. Mai mult decât atât, protecția este, de asemenea, oferită de alte legi și acorduri privind proprietatea intelectuală, la care România este parte.

3.2. Clientul poate reproduce software-ul, numai și exclusiv în măsura în care reproducerea specifică este necesară pentru utilizarea software-ului. Reproducerile necesare includ instalarea software-ului, astfel încât datele suportului original de date să poată fi utilizate pe spațiul de stocare a hardware-ului în folosință, astfel încât software-ul să poată fi încărcat în memoria RAM.

3.3. În plus, clientul poate crea și salva o reproducere, ca și copie de rezervă. Această copie de siguranță trebuie să fie etichetată ca atare.

3.4. Dacă, copia de rezervă periodică a întregului inventar de date, inclusiv software-ul în stare de utilizare, este solicitat din motive de securitate sau pentru a asigura reactivarea rapidă a sistemul informatic după o eroare fatală, Clientul poate crea cât mai multe copii de rezervă astfel încât acestea sunt absolut esențiale în acest caz. Suporturile de date relevante trebuie să fie etichetate în mod corespunzător. Copiile de rezervă pot fi utilizate numai în scopuri de arhivare.

3.5. Clientul este obligat să prevină accesul neautorizat al terților la software-ul, documentația și/sau alte manuale prin implementarea unor măsuri de precauție potrivite. Suporturile originale de date și copiile de rezervă furnizate trebuie să fie păstrate într-un loc adecvat pentru a preveni accesul neautorizat al terților. Angajații Clientului vor fi ulterior instruiți cu privire la respectarea Termenilor și Condițiilor de Acordare a Licențelor și a dispozițiilor Legii 8/1996 privind drepturile de autor. Dacă unul dintre angajații Clientului încalcă drepturile de autor ale producătorului de software și/sau drepturile de autor deținute de Mitutoyo, Clientul este obligat să depună toate diligențele posibile pentru a coopera în vederea rezolvării problemei apărute în urma încălcării drepturilor de autor. În particular, acesta trebuie să notifice în scris Mitutoyo fără niciun fel de întârziere, în scris despre acțiunile de încălcare pertinente. Prevederea de mai sus se aplică oricărei încercări de accesare sau tentativă de accesare a software-ului, a documentației furnizate, sau altor materiale relevante ce însoțesc licența.

3.6. Clientul nu poate crea niciun fel de reproducere, care se consideră că includ o imprimare a codului programului pe o imprimantă, precum și fotocopierea manualului sau al oricăror alte materiale însoțitoare. Dacă vor fi necesare manuale suplimentare pentru angajați, acestea vor fi achiziționate exclusiv de la Mitutoyo sau de la vânzătorul software-ului.

4. Utilizare multiplă și Instalare în rețea

4.1. Clientul poate utiliza software-ul numai pe hardware-ul livrat împreună cu software-ul de către Mitutoyo. În cazul în care Clientul înlocuiește hardware-ul, el trebuie să ștergă software-ul de pe hardware-ul folosit anterior.

4.2. Citirea, stocarea, utilizarea simultană a software-ului pe mai mult de un singur hardware este interzisă. În cazul în care Clientul dorește să utilizeze software-ul pe un număr mai mare de hardware-uri simultan, el trebuie să obțină licențele corespunzătoare numărului și calității software-ului de la Mitutoyo.

4.3. Utilizarea software-ului furnizat într-o rețea sau într-un sistem informatic multiplu este interzisă în cazul în care acest lucru creează oportunitatea utilizării multiple a programului simultan. Dacă și atunci când Clientul dorește să utilizeze software-ul într-o rețea sau într-un sistem informatic multiplu, utilizatorul trebuie să obțină mai întâi licențele de rețea și accesul necesar mecanismelor de protecție (dongle de rețea) de la Mitutoyo, acestea fiind supuse plății. Utilizarea în rețele sau pe mai multe sisteme informatice-stație este de altfel interzisă.

4.4. După caz, Clientul va primi cheile personale de înregistrare sau alte mecanisme de acces de protecție (dongle) de la Mitutoyo pentru utilizarea în combinație cu accesul la programele de calculator protejate. Clientul este autorizat să utilizeze doar cheile de înregistrare primite sau alte mecanisme de protecție de acces numai în combinație cu hardware-ul furnizat în măsura în care dongle-ul este legat de software-ul Mitutoyo.

4.5. Clientul nu este autorizat să împrumute, să închirieze, sau să transfere cheile de înregistrare sau alte mecanisme de protecție de acces către alți utilizatori, cu excepția cazului în care acest lucru se întâmplă ca parte a unui transfer permanent al software-ului, în combinație cu hardware-ul, în conformitate cu Clauzele 6.1. - 6.4.

5. Decompilarea și Modificarea de Software

5.1. Traducerea inversă a codului de program furnizat în alte forme cod (recompilare), precum și alte forme de reconstrucție ale diferitelor etape de producție ale software-ului (inginerie inversă), inclusiv orice modificare neautorizată a software-ului, în general, sunt interzise. Acordul prealabil scris al Mitutoyo este necesar în cazuri individuale.

5.2. Protecția copierii, semnele drepturilor de autor, seriile sau alte caracteristici ce servesc la Identificarea software-ului nu pot fi șterse sau modificate sub nicio circumstanță.

6. Re-vânzarea, Re-închirierea și Renunțarea, Dealeri Autorizați

6.1. Clientul poate renunța la software, inclusiv la manualul de utilizare și alte materiale însoțitoare, fie permanent sau temporar, către terțe părți numai dacă și atunci când terța parte ce achiziționează declară în scris către Mitutoyo că este de acord cu aplicarea în continuare a acestor termeni și condiții de contract în ceea ce privește Mitutoyo. Clientul poate să renunțe numai la software în combinație cu hardware-ul ce conținea software-ul inițial. În caz de predare, utilizatorul trebuie să cedeze terței părți toate datele originale, precum și orice copii de rezervă create. Această dispoziție se aplică de asemenea manualelor de utilizare și altor materiale însoțitoare. În plus, Clientul este obligat, în caz de predare să ștergă fișierele de software și orice alte fișiere create cu ajutorul software-ului de pe orice unitate de calculator folosită în așa fel încât aceste date să nu poată fi recuperate.

6.2. În caz de predare, dreptul clientului de a utiliza software-ul predat, manualele de utilizare, precum și alte materiale însoțitoare expiră. El este, în special, obligat să se conformeze cu următoarele reglementări pentru export de control din Clauzele 7.1. - 7.8. și cu obligațiile de informare de la Clauzele 9.1. - 9.2. a acestor Termeni și Condiții de Licențiere.

6.3. Clientul nu poate renunța la software în favoarea unor terțe persoane în cazul în care există motive justificate de a banui că terța persoană va încălca acești Termeni și Condiții de Licențiere, în mod particular de a crea reproducere interzise. Această dispoziție se aplică, de asemenea, cu privire la angajații Clientului și angajații terței părți.

6.4. Dealerii autorizați Mitutoyo ce cumpără software-ul de la Mitutoyo cu intenția de a îl revinde sunt autorizați să renunțe la software în fața clienților - "părții terțe" - cu condiția ca terții să accepte acești Termeni și Condiții de Licențiere în favoarea Mitutoyo (contract în favoarea părții terțe). Verificarea se va efectua de către Mitutoyo la o solicitare inițială.

7. Controlul Exporturilor

7.1. Software-ul furnizat este supus condiției ca acesta să rămână mereu în țara de livrare unde a fost făcut acordul cu Clientul.

7.2. Utilizarea anumitor informații, a software-ului, și documentației poate - de exemplu, din cauza naturii sale, a utilizării preconizate, sau a destinației sale finale - să fie supuse aprobării. Clientul trebuie să respecte cu strictețe regulile de export ale software-ului și documentației, în special, a statelor membre UE sau, după caz, ale Statelor Unite ale Americii.

7.3. În cazul în care Clientul intenționează să exporte marfa însuși, acesta trebuie să stabilească și să asigure că:

- **software-ul și documentația furnizată nu sunt proiectate pentru utilizarea de armament sau în tehnologia privind armele nucleare;**
- **niciunei entități sau persoane trecute pe lista neagră de persoane SUA (DPL) nu i se vor putea furniza bunuri, software-uri, sau tehnologii care își au originea în Statele Unite;**
- **niciunei entități sau persoane trecute pe lista de avertizare US, Lista entităților US, sau lista naționalilor desemnați special ai SUA, nu va primi livrarea fără autorizație, cu bunuri inițiale produse în SUA;**
- **niciunul dintre aceste produse nu va putea fi furnizat entităților sau persoanelor de pe Lista de Teroriști, Organizațiilor Străine Teroriste, Teroriști Globali, sau lista Uniunii Europene a organizațiilor teroriste;**
- **niciun bun nu va fi livrat destinatarilor militari;**
- **semnalele de avertizare timpurii oferite de autoritățile din România sau naționale din anumite țări de origine pentru livrare vor fi respectate.**

7.4. Accesul și utilizarea software-ului și documentației Mitutoyo poate avea loc numai dacă și atunci când acestea sunt în conformitate cu dispozițiile de export/embargou de mai sus și obligațiile de control și securitate sunt îndeplinite; în caz contrar, Mitutoyo nu este obligat să-și îndeplinească contractul.

7.5. Clientul promite să informeze destinatari ulteriori ai software-ului sau ai documentației, în același mod ca și atunci când informează Mitutoyo și să le notifice necesitatea de conformare cu aceste obligații.

7.6. Clientul va trebui să furnizeze Mitutoyo, fără a aștepta o solicitare din partea acestuia, gratuit toate informațiile relevante necesare pentru o revizuire a unei încălcări a dispozițiilor și reglementărilor menționate în Clauzele 7.2. și 7.3., înainte de a se livra software-ul. Mitutoyo are un drept retenție asupra software-ului și a documentației, dacă și atunci când informațiile de la Client sau, după o verificare a acestora de către

Mitutoyo sunt descoperite motive obiective de suspiciune a încălcării dispozițiilor menționate în Clauzele 7.2. și 7.3. în caz de furnizare a software-ului.

7.7. Dacă și atunci când Clientul este vinovat de o încălcare a obligațiilor menționate mai sus în Clauzele 7.1. - 7.6., acesta va despăgubi și exonera Mitutoyo la solicitarea sa inițială, de / și împotriva tuturor daunelor sau pierderilor, costurilor, precum și oricăror altor cheltuieli necesare, care ar putea rezulta din încălcarea obligației și revendicarea pretențiilor împotriva Mitutoyo în baza unei încălcări a dispozițiilor menționate în Clauza 7.2. și Clauza 7.3.

7.8. La cerere, Mitutoyo va furniza Clientului datele de contact relevante, în vederea solicitării de informații suplimentare.

8. Obligația de a Exercita o Îngrijire Adecvată, Pierderea Dongle-ului

8.1. Clientul va păstra datele originale furnizate într-un loc securizat împotriva accesului neautorizat al terților și își va instrui angajații în raport cu respectarea strictă în ceea ce privește acești Termeni și Condiții, precum și cu reglementările prevăzute de Legea 8/1996 privind dreptul de autor, precum și alte Convenții la care România este parte.

8.2. Utilizatorul este obligat să respecte toate regulamentele legale în cadrul utilizării software-ului, în special legea dreptului de autor, precum și alte Convenții la care România este parte.

8.3. Riscul de pierdere a unui exemplar de protecție hardware în forma unui dongle cade în sfera de influență a Clientului. Mitutoyo nu este obligat să furnizeze un dongle nou, în caz de furt sau din cauza altor pierderi. Dongle-ul întruchipează valoarea totală a unui program protejat și trebuie să fie, prin urmare, depozitat cu grijă de către Client și protejat de accesul terților. După caz, Clientul va asigura el însuși bunul.

9. Obligația de Informare

9.1. În cazul vânzării ulterioare a software-ului și/sau a hardware-ului pe care software-ul este instalat, Clientul este obligat să notifice în scris Mitutoyo cu numele și adresa completă a cumpărătorului. Se face trimitere în mod expres la Clauzele 11.1 - 11.2 a acestor Termeni și Condiții de Licențiere.

9.2. Dacă software-ul la care s-a renunțat este software-ul care a fost personalizat special pentru hardware-ul Clientului și are un preț de cumpărare de peste 2.500 €, Clientul este obligat să notifice în scris Mitutoyo în caz de schimbare a hardware-ului.

10. Dreptul de retenție

10.1. Mitutoyo își păstrează dreptul de proprietate pentru software-ul furnizat Clientului până la data la care plata a fost făcută în întregime pentru creanțele născute din furnizarea software-ului și hardware-ului pe care software-ul este instalat; dacă plata este realizată prin documente de plată, cum ar fi cec sau cambie, dreptul de proprietate este reținut până la răscumpărarea lui.

10.2. În cazul în care dreptul de retenție între Mitutoyo și Client este confirmat, dreptul Clientului de a continua să utilizeze software-ul, documentația, manualul, și alte materiale adiționale expiră. În acest caz, Clientul este obligat - fără ca această acțiune să fie considerată o anulare a contractului - să înapoieze toate datele originale, precum și toate copiile datelor și să șteargă software-ul precum și toate fișierele create cu ajutorul acestuia pe toate unitățile de calculatoare în așa fel încât acestea să nu poată fi restaurate.

11. Încălcarea Termenilor și Condițiilor de Licențiere

11.1. Licența achiziționată este supusă condiției respectării termenilor și condițiilor de acordare a licenței conținute în Clauzele de la 1 la 10.

11.2. În alte privințe, nerespectarea termenilor și condițiilor de acordare a licențelor din partea Clientului poate, fără a aduce prejudicii cererilor de despăgubire, compensare sau altor acțiuni legale ale Mitutoyo, să conducă în mod particular la excluderea de la achiziționarea de software, actualizarea de software, sau corecția de software (patch-uri), precum și excluderea sprijinului tehnic din partea Mitutoyo.

12. Dispoziții finale

12.1. Acest acord de licență se supune numai și exclusiv legii 8/1996 privind dreptul de autor, și Convențiilor la care România este parte, cu excluderea CISG ONU.

12.2. Dacă vreuna dintre prevederile contractului nu va fi valabilă, restul prevederilor vor rămâne pe deplin valabile. O prevedere legală care are sensul cel mai apropiat de intenția inițială a părților în limita a ceea ce este legal permis se va aplica fără alte adăugiri în schimbul prevederii invalide. Aceleași dispoziții se aplică și în cazul în care omisiunile sau excluderile sunt descoperite după încheierea contractului. Părțile trebuie să înlocuiască prevederea Invalidă/nulă/neaplicabilă sau omisiunea/excluderea cu o prevedere valabilă ce conține semnificațiile juridice și economice ale prevederii Invalide/nule/neaplicabile și are în vedere întregul conținut al contractului.

12.3. Schimbarea serviciului pentru acești Termeni și Condiții de Licențiere pentru Utilizarea Programe de Calculator (Software) al Mitutoyo România este efectuată pe Web site-ul www.mitutoyo.ro